Сембе союзонь ленинскай од ломанень Коммунистическай союзсы!

Сембе масторонь пролетарийтне, пуромода марс!



ЛИСЕНЬДИ III-це КИЗОСЬ

Мокшэрзянь ВЛКСМ-нь обкомть и Саранскаень горкомть газетасна

Адрессь: г. Саранск, ул. Ленина 9
Телефон № 1—72.

16 МАРТСТА 1936 КИЗОНЯ
31 (277) №

Лисеньди ковти 12-ксть

# Колхознай велень комсомолсь

Колхозонь од ломатьтне эряйхть социализмать паньчфокс паньжемань и вишкста касомань пиньгста. Синь касть колхоснень инкса тюремаса, синь сяда сире представительсна получасть боевой крещения кулачествать маркта в и ш к я схваткать эса.

Тяниень колхознай велень од ломатьтне эряйхть и воспитандакшневихть стама условияса, мзярда велеса аш ингольдеть кодяма деления батракт, ашуфт, середнякт, кулакт, мзярда путф пеки кулацкай кабалати, и нищетати, и ашу шити. Велесь арси марнек социалистическайкс, а ломатьтне, конат работайхть модать лангса,—социалистическай труженикокс, к о н а т эряйхть культурнайста и зажиточнайста.

Колхознай велень од поколениясь, молемок Сталин ялгать указаниянзон коряс, большевистскай партиять и ленинскай комсомолть руководстваснон ала, мекольдень кизотнень эзда сатсь эсь тевсонза пяк оцю сатфкст. Тьожатть од трактористонь, бригадиронь, комбайнеронь, хлопкоробонь мяштьса красовандайхть Ленинонь и Трудовой Якстерь знамянь ордетт. 600 тьожатть трактористтнень эзда 480 тьожаньць лиякс мярьгомс 80 процентсь—комсомольскай возрастса од ломатьт. 13 тьожатть агрономтнень эзда—30 процентсь комсомолецт.

Аш стама почетнай профессия, стама стака работа велеса, коса ба афоль лака колхознай од ломатьтнень энергиясна, конат жаднайста тоначнихть техникать, наукать, станя жа, кода аш стама уженя пяк оцю колхознай паксятнень лангса, коса ба афоль маряв, афоль няев комсомолть деятельностец. Ули кода аф сомневандамс, што комсомолсь, сембе колхознай од ломатьтне сатнихть од сатфкст сталинскай лозунгть—маластонь колма—ниле кизотьнень сатомс 7—8 миллиардт пудт сьора—инкса тюремаса, колхознай стройть од сатфксонзон инкса тюремаса, работань стахановскай норматьнень, рекорднай урожайхнень инкса тюремаса.

Комсомолсь вишкста аноклай эсь сембе союзонь с'ездонцты, конац максы советскай од ломатьтненьди социализмаста коммунизмати йотамаса од обстановкать эса работамань программа

Тяни, улема, сембе шарьхкодезь, што комсомолть основной задачац—советскай од ломатьтнень коммунистическай воспитаниясна. Но шарьхкодемс задачать—тя ниньге аф сембе, эряви маштозь тюремс сонь пяшкодеманц инкса. Тя тиеньдеви аф сембе вастова. Велень комсомольскай организациятьнень эса лама корхнихть од ломатьтнень воспитандамаснон колга вообще, лама болтандайхть. Ломатьтне сидеста аф шарьхкочнесазь, мезьста должна тиеньдевомс воспитательнай работась велеса, и ушечнихть живолгофнемост кунара ни кулсеф (отжившай) „якстерь вечеринкатьнень", сембе культурно-воспитательнай работать сидеста веляфнесазь гармошкать лангс.

Колхознай велесь, сембедонга пяк од ломатьтне, кунара ни кадозень фталу (переросла) культурно-воспитательнай работаньня первичнай форматнень. Касы колхознай од ломатьтнень пяк оцюфт культурнай ломанень заппроссна. Синь эздост тьожатть тракюристт, комбайнерхт, машинистт бригадирхт Союзть центральнай полосасонза сембе од ломаттнень эзда 15 процентсь средняй образования мархтот. Колхознай од ломатьтнень эзда касы од интеллигенция—учительхть, агрономт, зоотехникт, механикт, селекционерхт конструкторхт, артистт, бухгалтерхт. Подросткатьнень оцю пялькссна тонафни семилеткатьнень, колхознай од ломанень школатьнень, техникумтнень эса.

Материальнай благополучиять касоманц мархта касыхть и аш кода аф касомс культурнай запросненьди. Комсомолсь обязан лездомс, касфтомс культурань ня могучай ростокнень, сяда курск и сембе шырьде пяшкочнемс од ломатьтнень вашьфкссон. Кда тя аф ули, то сонь и пяк лама средстванза и пяк лама энергиянза могут тумс ложнай кигя. Тяникигя ни аф кржа стама фактта, мзярда од ломанень кой-кона слойхне получамок оцю заработок, йотафнесазь сонь пяк лама обувонь, платьянь, лишнай мебелень рамсемс. Сяка жа пингть нят од ломатьтнень сидеста аф эряй синь цень радиосна, гитарасна, а кой коста аф сьорматфнихть газетатка.

Колхознай од ломатьтнень касы вешьфкссnон васьфтема комсомолти эряви сяда оцю потокса шашфтомс вели ошень культурать, видексонь советскай искусствать—театратьнень, кинотьрадиоть, научнай лекциятьнень и ст. тов. Тя тевса фсякай лаца поощрениятзаслуживандакшнихть комсомолонь ЦК-ть мархта пуропневи кинофестивальхне, конатьнень од ломатьтне примсесазь оцю восторг мархта.

Рядок сембе культурно-воспитательнай работать цебярьгофтоманц мархта пинге, кунара ни пинге одукс тиемс велеса техническай образованиянь системать. Комсомолть инголе ащи пяк оцю задача—анокламс сембедонга разнообразнай квалификациянь кадрат. Пинге кустарщинать, курсовой мероприятиятьнень эзда йотнемс серьезнай планомернай работати. Комсомолти эряви вишкста тюремс тяниень семилеткать базанц лангса средняй техническай школань тиемать инкса. Тя обеспечендасы средняй звеноть воспитаниянц и анокламанц и касфцы велень хозяйствать мольфтемаса общай культурнай уровеньть.

Ленинскай комсомолти фкявок минута аф эряви юкснемс, што политтонафнемась, марксизматьленинизмать и партиять историянц тонафнемасна ащи основатнень эзда основакс, задачатнень эзда задачакс. Минь странасонок од ломаниь должен улемс васендакигя глубоко идейнай ломаньксибо сатомс стальной воля, яснай цель и революционнай бесстрашие можна, аньцек кда улят воодушевленнай марксизмань-ленинизмань великай идеятнень мархта.

Тянь сембень аньцек отвагаса аф сявсак Тяза эряви упорнай, эрь пингонь тонафнема, и улельба оцю эльбятьксокс арьсемс, што минь од ломаннеке касыхть синць эсь воля, што сембе качестватне, конат эрявкстыхть будущай боецненьди и коммунизмань строительхненьди, пяерихть менельста, лисихть апак учсек. Минь странасонок нингя аф кржа пережидкада ломаттнень экономиясост и сознаниясост, капитализмань „родимай пятнада", бескультурьяда и афграмотностьте, эрект нингя разгромленнай класснень лядыксна. Од ломаттнень и идьтнень воспитандамасна ащи пяк оцю партийнай и государственнай задачакс, и сон должен улемс подчиненнай тяфтама сменань анокламать интересонзоны, конац сумеет аделамс коммунизмань строяма великай тевть.

Кда инголе комсомолть инголе ащесь задача—крестьянскай од ломанень башка слойхнень пуроптомасна и воспитандамасна (батракнень, ашуфнень, середнякнень лучшай пялькссон), то тяни комсомолсь обязан фатямс эсь влияниянц мархта; коммунистически воспитандамс сембе 25 миллионнай колхознай цьорань и стирень армиять. Тевсь тя труднай и пяк сложнай. Эрявихть громаднай усилият, ленинскай комсомолть сембе виензон величайшай напряжениясна.

Дряй можна тя огромнай задачась пяшкодемс велеса комсомолть тяниень составонц мархта, сонь карликовай первичнай организациянзон мархта? Тяни велеса—колхозга и совхозга—примерна $1^1/_2$ миллиотт комсомолецт. Ламонц первичнай колхознай организациятнень эса лувондови эсь рядснон эса 5 ломаньцта сявомок 10 ломаньц молемс. Ули нингя вреднай традицие кирьдемс касомать (рост), регулировондамс сонь сире социальнай признакнень коряс. Тя вятьсь сяньди, в частности, што комсомолса лувондови 30 тьожаньда лама единоличникт, лиякс азомс инь фталу лядф од ломаттнень эзда. Тяка мархта рядс пяк кржа од интеллигентта, колхознай велень действительно передовой ломаньда.

Мекольдень кизотнень эзда кассь и колхозга и совхозга замечательнай одломанень огромнай армия. Синь йотксост—тьожатть стахановецт, лучшай трактористт, комбайнерхт, бригадирхт, агрономт, учительхть, механикт, учебань отличникт. Эрявихть нят передовой од ломаттне таргамс комсомолу, шарфтомс союзонь первичнай организациятнень сембе касы поколениять коммунистическайста воспитандаманц инкса массовай ячейкакс. Сясмес тяфтома аш кода кемокстамс сяда тов велеса комсомолть, аш кода йотафтомс эряфс сембе колхознай од ломаттнень воспитандамаснон колга задачась.

Сяда келептесть эсь организациянь фронтоньтень, комсомолец ялгат, крхканяста колхознай од ломаттнень йоткс! Партиять руководстванц ала, Сталин ялгать руководстванц ала воспитандада смена, кона достойнай минь великай партиянькондьи, минь могучай родинанькондьи!

(„Правдать" передовоец)

## Аноклайхть олимпиадати

Саранск. Рабфаконь комсомолонь комитетть и профкомть инициативаснон мархта мартть мекольцешинзон эзда йотафтови общерабфаковскай самодеятельнай искусствань олимпиада.

Йотась ков ни, кода рабфаконь кружокне, группатне, башка студенттне и преподавательхне аноклайхть тя олимпиадати. Тя олимпиадась арьсеви тиемс рабфакса настоящай праздникокс.

Сембе кружокненьди кемокстафт преподавательхть о л и м п и а д а т и анокламаса, конат йотафнихть систематическай работа

Программаса кармайхть улема всякай лаца номерхт. Физкультурнай агитгруппатне аноклайхть всякай ладса выступленият и пирамидат. Хоровой кружоксь аноклай мокшень, рузонь, эрзянь кяльса морхт и частушкат.

Аноклавихть мокшень, эрзянь, рузонь, украинскай и западно-европейскай танецт. Кой-кона студенткатне аноклайхть балетнай номерхт.

Литературнай кружоконь члеттне лувсазь эсь произведенияснон, а станя жа лувихть мокшень и эрзянь башка писательхнень произведенияснон.

Вишкста аноклай олимпиадати и струннай оркестрсь. конац кармай морама всякай лаца морхт.

Станяжа олимпиадати вишкста аноклайхть преподавательхневок конат кармайхть няфнема всякай лаца номерхт.

Башка студенттне аф азондсазь, мезе аноклайхть олимпиадати.

Олимпиадать йотафтомонза пуроптф комиссия, конац маластонь шигнень ванцыне олимпиадати анокдаф номерхнень.

А. Кульманский.

# Якушинскай иде́нь кудонь разложившай руководительхне

Йотай кизоне, сентябрьть 19-це шистонза ВЛКСМ-нь ЦК сь эсь решениясонза няфць сянь лангс, што Якушинскай идень кудса (Рузаевкань районца) аф йотафчеви кодамовок работа, што руководствать эса ащихть антисоветскай элементт, конат воспитательнай работать васц йотафнесть разлагательскай работа. ЦК-ть тя решениянц вельде ульсь валхтф сембе руководствась а Рузаевкань комсомолонь райкомонь секретарьти Рожков ялгати ульсь максф выговор. Тяка-жа решениять эса Рузаевкань РайОНО-нь заведующайсь ульсь валфт работаста сяс, мес, сон кодамовок руководства ашезь максе Якушинскай идень кудти.

ЦК-ть тя решениянц Якушинскай идень кудонь работникненьди эряволь лувомс оцю урококс, но директорсь Аверияновсь исьце лув эрявиксоньди комсомолонь ЦК-ть решениянц пашкодемац. Мянь тячинь шис сембе основной воспитацай работникнень йоткса апак машфт винада симондемась и бытовой разложениясь. Директорть полафтыец (по воспитательной части) Тумаевсь тозк идень кудса пуропсесь винада симоньдема компанийт и сембе шабатнень йоткова яксекшнесь иредста. Тумаевсь разлогался аф ськамонза. Сонь „активнай саратникоц" ульсь воспитательсь Полибинц. Полибинц идень куса эсь прянц вятезе кода прокс разложившай ломань. Сон 3-5 ши ашезь лисеньцне работама. Кода Полибинц, а станя жа Тумаевсь идьтнень мархта обращадондакшнесть грубайста а сидеста тевсь пачкодькшнесь аф цебярь валс. Нят кафцке песта - пес разложившай элементтне юмафтозь афаньцек комсомольскай советьсн, но даже гражданскай советьснон и идьтнень лангса изђевандакшнесть, кода синь думондасть мянь сянь самос, што тяконда идьтнень паньцезь ульыяв. Аф ичкизи нят мелкобуржуазнай уродтнень эзда тусь счетоводсь Горбуновсь. Горбуновсь идень кудса пуропнезень сембе работникнень симондема, аф весть кепсесь тюреньдема сембе работникнень мархта.

Мезс вятезе нят сембе безобразиятьне идень кудста работать?

Дисциплинась идьтнень йоткса ковонга аф коньдясти. Идьтне кодамовок режим аф ванондыхть, а воспитательхне тянь шири мяль аф шарфнихть. Шовдава идьтне стякшнихть 5—6 частса, а мадондыхть киньди мзярда эряви. Лама идь лоткасть якамода школав, посещаемостьсь пачкодьсь 50—60 процентс. Сянь вастс, штоба идьтнень йоткса йотафнемс воспитательнай работа, нят головотяпне йотафнесть лия „воспитательнай" работа, синь колма шиста школаста паньтсть 6 идьть.

Аф кирьдевмошка кальдявста ульсь лядяф пионеронь работась. Пионервожатайсь Мирковсь кодамовок воспитательнай работа пионерхнень йоткса ашезь йотафне. Пионерхнень стирьнятьнень и цьораньнятьнень йоткса мянь мекпяльдень пинкненьди ульсь кяжь и тиеньдевсь розьнь. Соньць Мирковсь аф весть шорсевсь сембе разложившай элементтнень мархта винада симоньдемаса.

Идьтнень йоткса кодамовок цебярьста ваймама пингонь работа из пуропнев. Идень кудса ульсть лама лыжада, но синь нят головотяпнень мархта салсефт и идьтне лыжат тиеньцьть синьць боцькень досканяста.

Идень кудонь директорсь Аверияновсь юмафтозе сембе классовай бдительностенц и нят разложившай элементтненьди сембе вастса максесь воля. Сон эсь прянц шарфтозе пуста завхозкс, а воспитательнай работать лангс ванонц сур пачк. Сядонга кальдяв, директорсь Авериановсь няеньдезень нят сембе безобразиятьнень, но сон синь лангозост ванонць и приказда башка кодамовок мерат ашезь примся.

Нят сембе безобразиятьнень ингс, конат тиеньдевсть Якушинскай идень кудса оцю ответственность канды Рузаевкань райОНО сь. Райононь заведующайсь Колосовсь питай кодамовок выводт эстеенза ашезь тий ВЛКСМ-нь ЦК-ть решениянц эзда. Сон тя идень куду яксекшнесь кода иньжи. Сон кодамовок методический указанийт ашезь максе. Вестенгя ашезь интересовандакшне воспитательнай работать колга.

Нят сембе афсатыкснень лифтезень лангу Рузаевкань комсомолонь райкомсь, но сон тожа аньцек тяни лифтезень, а вдь нят безобразиятьне таргавихть 2—3 кофт.

ВЛКСМ-нь обкомонь бюрось эсь решениясонза валхтозень работаста, панезень комсомолста, и суду максозь Горбуновть и Полимовть. Валхтозе комсомолста и работаста директорть полафтыенц Тумаевть. Тяконь мархта обкомсь лифць путфкс, штоба Якушинскай иденькудть кемокстамс цебярь кадраса.

Ларионов.

---

*10 кизот кода кулось Д. А. Фурманов ялгась*

# Дмитрий Андреевич Фурмановсь

Дмитрий Андреевич Фурмановсь шачсь 1891 кизоня декабрьть 26 шистонза (январть 7 шистонза) Середа велеса, Середскай волостьса, Нерехтскай уездса, Костромскай губерняса—тяни Нерехтскай район, Ярославскай область.

Вете кизос Д. А. Фурмановсь кассь велеса, сяс мес сонь аляц и тяряц занимандакшнесть веленьхозяйстваса.

1896 кизоня Фурмановть алянза тярянза йотасть эряма ошу—Иваново-Вознесенскаи, коса тийсть кабак. Сяда меле Д. Фурмановсь тянь колга сьормады „кодама противна тя вальсь".

1903 кизоня Д. Фурмановсь аделазе ошень школать, а 1908 кизоня аделазе торговай школать. Школаса тонафнемста ни Д. А. Фурмановсь сьормадкшни дневник стих мархта, лувонды книгат: Лев Толстойть, Достоевскайть, Пушкинтть, Лермонтовть, и стак тов. 1915 кизоне Д. Фурмановсь аделазе Москувонь университетонь и торико—филологическай факультетть. 1915 кизоне тусь фронту, а 1916 кизоне сась меки Ивановав и примси участия рабочаень курсонь пуроптомаса и революционнай тевса Васенда ульсь левай эсеронь рядса, но ушсонь ульсь оцю склонностец большевикнень шири. 1918 кизоне сон сьормады: „Мон аф муян эстине ки, аф удовлетворяндакшнесамань монь кодамовок партия, и вов аньцек большевикне кепсесазь монь мялензень эсь цельснон мархта." Тя пингоне сон работай Рабочай депутатонь советонь председателить полафтыкс. Оцю работа сон йотафни советскай власть пуроптомаса, агитацияса и пропагандаса. Тя пингоне сон васедьсь Фрунзеть мархта, конац оцю роль тийсь сонь эряфсонза. Дмитрий Андреевичсь ни большевик. 1919 кизоне сон назначендави губернянь партийнай организациянь руководительс и губисполкомонь членкс. Тяста сон кучф фронту Фрунзеть отрядс, коса сон назначендави Чапаевскай 25-це дивизияти комиссаркс, кона дивизиясь сон руководстванц ала арась инь дисциплинированнай, стойкай дивизиякс. 1919 кизоня Фрунзесь сонь сявозе политуправлениянь, коста кучф Турк фронту, а 1920 кизоне Фурмановсь кучф Реввоенсоветонь уполномоченнайкс Семиречьяв, коста кулацкай мятежть машфтомада меле йотась Кубани. Тяса сон ульсь назначендаф Якстере десантонь комиссаркс Кавтюж командирть мархта Бойса ульсь кемоста контуженнаф и ульсь казьф Краснай знамянь орденса Правондамода меле ульсь путф кубанскай армияти политуправлениянь начальникокс.

1921 кизось Фурмановть сатозе Москуса и тя пингоне сонь ушедсь литературнай деятельностец. Сотрудничендай сон „Известияса" „Правдаса", тяконь пингоне нолдась брошюрат „Красная армия и трудовой фронт" и „Форма агитации и пропаганды". 1921 кизоня сон нолдазе васеньце эсь книганц „Красный десант", а 1922 кизоня нолдазе книганц „Чапаев". Сяда меле нолдась повесть „В восемнадцатом году", а 1925 кизоне печатлазе книганц „Мятеж".

Фронгта меле Д. А. Фурмановсь вяти оцю работа литературнай фронтса, коса ульсь руководителькс. Эсь теенза оцю требовательность, дисциплинированностьсь максесь возможность лама работамс эсь лангсонза и леэдомс ялганьди. Фронтонь сяряфне и оцю работась сязезь времада инголя Дмитрий Андреевич Фурмановть эряфонц. 1926 кизоня, мартть 15 шистонза кулось сон мининги урмаса.

## Казахскай АССР-са Западно-Казахстанскай областень Сломихинскай районтть фурмановскай районкс лемдеманц колга

СССР-нь Центральнай Исполнительнай Комитетть путфксоц.

ССР-нь Союзонь Центральнай Исполнительнай Комитетсь путнесы:

Удовлетворяндамс Казахскай АССР-са Западно-Казахстанскай областень и Сломихинскай райононь советскай, партийнай и общественнай организациятьнень ходатайстваснон и Сломихинскай районтть лемдемс Фурмановскай районкс, а Сломихино велеть—Фурманово велекс.

ССР-нь Союзонь Центральнай Исполнительнай Комитетть председателец М. КАЛИНИН.

ССР-нь Союзонь Центральнай Исполнительнай Комитетть секретаренц инкса И. УНШЛИХТ.

Моску, Кремль. Мартть 11-це шистонза 1936 к.

---

# ЭРЯВИХТЬ ПОЛНОЦЕННАИ ПРОПАГАНДИСТТ

Слобдань районца начальнай политшколань руководительхнень эзда пяк ломосна, ламос работасть тя тевсост ВЛКСМ-нь райкомть бюронц мархта апак кемокстак.

Мзярда синь ульсть пуропт райкому и кармасть проверямост синь политсодамашиснон, то ламосна эздост аф аньцек тонафтомс ломатьт, но и синьцке мезевок аф содайхть. Испытаниясь ульсь тийф Карпинскаень учебниконц коряс. Ламосна исть отвеча инь тьожда кизефксненьди. Кепотьксоньди фкяти ульсь максф кизефкс:

— Кинь лувондсазь беднякокс, середнякокс и кулакокс?

— Конанц аш алашац—бедняк, конац тракс и алаша мархта—средняк и кие кирьди работник—кулак, — тяфта отвечась рикстонь пропагандистсь.

Изь мув фкявок начальнай политшколань руководитель, конац ба азольцень Ленинонь мархта лифтьф колма лозунгтнень крестьянствать колга.

— Мзяра СССР-нь ЦИК-нь председательда?

— Колма,—ульсь ответ пропагандистть ширьде.

— Конац сяда оцю: ЦИК-сь али ВЦИК-сь?

— ВЦИК-сь,—ульсь ответсь.

И нинге лама тяфтама простой кизефксста конатьнень каршес макс фтольхть аф виде ответ.

Ламоц тяса завиcит ВЛКСМ-нь райкомть эзда, а башка сонь полит учебань отделонц эзда (зав. Функова ялгась) сяс, што аш пропагандистнень лангса кемя руководства, а кда аш руководства, то аш йотксост дисциплинавок.

Кепотьксоньди, макссть кизефкс райкомонь бюронь члентти—совпартшколань комс. секретарьти Сатышев ялгати: „Мезе тиеньдеви тянинь пиньть Японияса?" Сон отвечась: „Мон улень Саранскайса".

Тя корхтай сянь колга, што комсомольскай руководительхне сидеста синьць аф кирьдихть ответственность эсь политсодамашиснон касфтоманц инкса.

Ламоц пропагандисттне аф якайхть срокстонза политтонафнематнень йотафтома. Вов кепотьксоньди Слободскай Дубровкав пропагандистокс кемокстафт Кошкин и Колгасов.

— Политшколань занятиятьне сязеньдевихть сяс, мес кемокстаф пропагандисттне политтонафнемань йотафтома аф якайхть, корхтай Дубровкань комсоргсь Бадяев ялгась. Тяфта жа райкомть бюросонза азозе Гумнань комсоргсь Королевсь. што пропагандистокс кемокстаф Кузьмин ялгась сембе февраль ковть йотамс вестеньге изь яка политтонафнемань йотафтома.

И ламоц велень организациятьнень эзга сязеньдевихть, и кальдявста ладяфт политтонафнематьне.

Сяда ладс работай Булаева велень комсомольскай организациясь. Комсоргсь Ивакин ялгась политтонафнематьненьди посещаемостть касфтозе 93 процентс, февраль ковста йотафтсь стирьнянь и одавань 3 пуромкст, фатяфт неграмотностень и малограмотностень машфтомаса 45 стирьнят и од ават и организовандась моторть тонафнема кружок.

Мзярда ульсь проверяф, кода пашькодькшнесазь 10-це с'ездти эсь лангозост сявф обязательстват нень, то тя организациясь пцтай сембе обязательстванзон пашькодезень.

Арги.

# ЛИТЕРАТУРНАИ ЛОПАНЯ

Г. Пьянзин

## ЭРЯФТЬ ИНКСА

IV-це ПЯЛЬКССЬ

### Козять хуторса

Тячи хуторсь
Шинь перьф ушты явафты,
Розь нумати
Помочь терьдемс аноклай.
Соньць Дригарясь
Позанц парьса шапафты,
Миша атя
Кяжи пурес медь таргай.
А ляйть крайста
Крхтам шине яфоди,
Кафта тувот
Тума рашкса нюрьгихть-ни.
— Ха-ха! хаха!
Катк народсь весть топоди,—
Дрига рахазь
Вал азсь тувонь кирьдити.
Хуторть эса
Корхтафсь, якафсь, сетьмозевсь,
Шись садть вельфка
Пинжем-якстерь сяльгт нолдась.
А Дригарясь
Позань педямс сюфтем сявсь,
Сяпи комлясь
Лангу кепоць,—шов торгась,
Цютькя ащезь
Мачкась баяр мархта ардсь,
(Конат терьнефт
Ниньге завторк малава).
— Азк Илюжти
Алашаснон пуца кардс,—
Урьванц пилес
Дрига тошкась салава.
— Мес жа тяфта,
Цебярь инжихть, позданласть?
Кодама тефт
Таркезь питьни пингоньтень?!.
— О, Михалоч!
Кода нинге кирьдсь трантазсь
Вирепь эзга.
Самста эрьфнеськ тиньктинтень...

. . . . . . . . . . . . . . . .

Тополь шуфттне
Ета мярьгат кулофт прокс,
Садса якстерьцть:
Марьхть
Вишнят,—
И инизихть.
Козя Дригась
Прянц кругомга сюре сотсь,
Садть кунчкаса
Симди анды саф инжихть.
Мачкась, баярсь
Ярхцайхть-симихть медь мархта,
Шнасазь козять,
Шнасазь мезе переса.
— Мес аф эрямс
Паксясь, аньцек монь кархта,—
Прянь шнам шовор
Баярть донясь пуреса.
— Эряк!
Шкайсь лиш максоль шумбраши,
Пяшкся эрьхкя—
Мацидон
И яксяргта!
Сивай айгорсь
Хоть русактькя кундасы,
Тя породась
Повсь теень аф Саргаста.
Ведть аф анца,
Шарфты ведьгев, дранкага.
Ну, а ярхцамс
Мезе кельгат сиват сянь.
Ваность садсон
Пяшкся нешка рамкада;
Нюрьгихть вельхксост:
Вишнят,
Грушат—
Сливатьне!
Ну, а сьормас
„А"-ть прянц лангс „афсодаса",
Видна тя тевсь
Теентть лацкас вятема.
Горязе монь
Тяни аньцек модаса,
Вов тянь колга
Теентть эрясь петемаль...
Тячи велангс
Сайхть ширезон та „инжихть",
Ванды тяпингс
Пулфса ули паксязя.
Весть анцайне
Сякода стяй шкаень шись,—
Лядыкс крушкать
Мачкати сон кандозе.
Колма велес
„Помочьс" терьдихть кучсемя,
Вячеботьне
Колма ширьде сайхть нума.
А тинь эсонтт
Рана киге учсемя,
Ну а тяни...
Сай нуйхненьди вастт нума.
А тинь садса
Ярхцеда вов иможда,
Пуресь симовсь,
Азса якан, та кандыхть.

. . . . . . . . . . . . . . . .

Арда ляйти
Уеньдема венежса,
Ваность кода
Шинь лучатне ведьс валгихть.
Боярть мархта
Мачкась садса кафонест,
Мачкать вихца
Баярсь симди пуреда.
Фкя-фкянь сялдазс
Кядьсьнон эса яфиейхть
Стясть и сявозь
Фкя фкянь кенерь кунода.
Мяльс туф грушать
Мачкати сон сязезе,
И тусьть рядсек
Ваймосема Севонтть крайс.
Баярсь щамонц
Лий берякти ацазе
Пшкядсть друкста
Вов льш коса видекс „райсь".
Ванонцть арьсезь
Севонтть крута беряконц,
Кона аци
Церькавдонга сериста.
Ала томбась
Вармафтома жолякоць,
Страшна ваномс
Ведсь ащи пяк кяжиста.
Вярьдя пяшкснея
Алда няевсть палакс юркс,
Сери поюсь
Нюдиень шувалмоса.
Томбать перьфка
Ведсь тиеньди веденъ суркст,
Аф ункстамшка
Тя мезень крхкалмоса.
Шись ни шопоць
Ляйсь волнат аф кевярьди,
Калхне бокснон
Комотнемста пиндолфнихть.
Али стаянь, стаянь
Уихть вепь вярьгя;
Кода тяштне
шобда веста чопафнихть.

. . . . . . . . . . . . . . . .

Зарять лисемс
Ушесь эшикс шобда ульсь,
А лиссь зарясь
Менельть якстерь занязе.
А розь пряньне
Коськя комлякс синьтьфста
нюрькстъ;
Кальса кярьсись
Вень сетьмоть блганязе*.)
Шобда вень вельхкссь
Шинь стямаста илештевсь,
Сукна тюкокс
Ши мадомав кевяри.
Инь пяк рана
Хуторть эса Илюш стясь,
(Сон работник)
Уштом ленгакс олгт кяри.

*) Блганязе—шорязе

(Пец моли)

П. Казин

(Одс ушеды).

### Минь одкс шиньке

Минь мольхтяма стройса
Рядсь рядса.
Аф эрьфцаськ
Минь ленинскай кить,
Кандсаськ знаменяньконь
Пуворксу к дьса—
Васьфтемс инь павазу шить.
Кия молемста
Ширес аф шарфты—
Няйсы цебярьста
Эсь виде кинц,
И эряфстонок
Сон аф ляды,
Сонь аф шопди
Мзярдонга шиц.
Комсомолсь
Моли партиять меле,
Косарев ялганьке
Командирсь.
И кадк содасы
Перьф пяльде мирсь—
Минь одкс шиньке
Мезденга аф пели.

Вера Купцова

(Одс ушеды)

### Марса

Айда марса, ялгат, марса
Паксянь тевоньконь тийсаськ.
Вишке тевса, но аф валса
Сьороста тишеть лифтьсаськ.
Сьорось касы аньцек тоса,
Коса ванцазь мяленц лац,
Тоса ули пяшкодьф товса
Марстонь сьороть стака пряц.
Марстонь эряфть тюрезь нельгоськ,
Шитне павазуста сайхть
И од павазть марса кельгоськ,
Кода паньчфу лямбе майть

Комсомоять воспитанникоц

## ПИОНЕРВОЖАТАИ

Комсомолонь горкомса Сергей Кузнецов комсомолецти мярьгсть:

— Тейнек эрявихть пионервожатайть. Тонь йоратядязь кучемс Пеллиненень лемса колхозу. Тоса эрявн организовандамс пионеротряд.

Эряви азомс, Сергеень ашель мялец шабатнень мархта возиндаксшнемс: ашель тяньди пристрастияц и опытоцка. Сон содазе, што тя работась пяк оцю, веши напряжение и изворотливость, маштома идьтнень мархта обрашандама. А мезе мог тиемс веленъ простой цьорась, кона аделась аньцек 5 группат? Сергей мзярдонга ниньге ашезь атказакшне кодамовок работада: работама сон маштсь цеяярьста, сонь эсонза ульсть примернай комсомолецень сембе качестватне, но тя работада инголе сон арьсесь:

— Мезе тинь ялгат!—Пшкядьсь Сергей,—да ништа пяшкодеви тейне тя работась?!

— Эряви пяшкодемс, тон комсомолецат.

Спорямс ашель кодамовок польза. Теенза доверяндайхть, и сон должен пяшкодемс кодамовок оговоркафтома. Сергей согласиндась.

Пеллиненонь лемса колхозсь ульсь пяле километрада сяда ичкозе „10 октябрь" колхозть корясь, коса Сергей работась рядовой колхозникокс. Сяка жа шиня, мзярда Сергей сась горкомста, сон тусь работамань од вастозонза. Васендакигя сувась школав. Тясят сон арьсесь путомс ушедкс пионеротрядть организовандамамцы. Школань заведующайсь Тулуповась аф пяк цебярьста васьфтезе пионервожатайть.

— Тейть мезе?—Кизефтезе сон школав сувай простой, веленъ цьорать.

— Монь кучемань комсомолонь горкомсь тинь школасононтт пионеротрядонь организовандама. Тон содасак, што тя работась пяк эрявикс и...

— Содаса, — пшкядьсь Тулуповась Сергейти,—но тон мзярдонга работать идьтнень мархта?

Сергей ашезь учсе тяфтама васьфтема. Сон арьсесь, што сонь васьфтсазь радостняйста, пара мяльса, тяникигя лездыхть планонь тиемста. да кржа ли арьсекшнесь Сергей?! А лиссь?..

— Мон тейть аф доверяндасайне идьтнень,— корхтай Тулуповась,— тя тевсь веши оцю содама шит.

— Содаса,—пшкядьсь Сергей,— А сембе сяка мон карман работама. А тон тейне лездат.

Сяка жа шиня пуропстсь учениконь марстонь пуромкс. Пуромкссь пяк радостняйста васьфтезе пионеротрядть организовандаманц колга предложениять. Сяка жа шиня организовандасть пионер отряд, кочкасть отрядонь совет, отрядть явозь звенава, кочкасть звенань вожатайхть. Тевсь саворне тушенды.

Сергей ульсь пяк рад васеньце успехть мархта, но мезе тиемс сядатов? Отрядсь организовандаф, но тя аньцек тевть пялец; инь эрявиксь ингоде. Мезьста ушедомс работама? Кода? Мезе!?

Омбоце шинякигя Сергей тусь комсомолонь горкому лезксонкса. Кой-кода музе пионеротделонь заведующайть и азондозе теенза эсь стака положениянц.

— Тон отвечат отрядть инкса,— мярьгсь заведующайсь,—а минь аф обязаттама кажнайти тиеньдемс работамань платт.

Иля мезевок Сергееньди ашесть аза Эрявсь кода-бди эстиенза лисемс тя положениять эзда. Тяса и лездсь Сергеендьи школань заведующайсь Тулуповась. Сергей эсь эрек шинц мархта тусь сонь мялезонза и кармась няемонза, што тя аф простой велень цьора, а пяк цебярь работник—комсомолец.

Планць ульсь тийф.

Од пионервожатайсь, пионерскай работаса сатсь лама сатфкста. Тя няеви сянь эзда, што йотафтф районнай идечь художественнай самодеятельной олимпиадаса Заречнай школать эзда, коса работай пионервожатайкс Сергей, примасть участие аньцек пионерхне. Олимпиадати синь цебярьста анокласть и пионерхне няфтсть художественнай оцю мастерство.

Заречнай школась олимпиадаса казьф мандолинаса и 2 балалайкаса. Сергей ульсь пяк рад эсь сатфксонзон мархта, сон тянь ашезе учсе.

* *
*

Сергей кенерькшнесь сембе ширьде. Шить работась колхозса, а иля день пяли моли пионеротрядть ниньгя тяда башка редактировандакшнезе колхознай стенгазе-

(Пец 4 це лопаширеса)

# Мокшэрзянь АССР-нь ЦИК-ть нилеце сессияц

Мартть 12-це шистонза 5 частста илять ЦИК-ть зданияса, МАССР-нь ЦИК-ть председателенц Сурдин ялгать нюрькяня вступительнай валдонза меле, паньжевсь Мордовиянь ЦИК-ть нилеце сессияц. Сессияса примсихть участия 100 ломаньда лама, конатьнень йоткса ульсь Васильев ялгась (ковылкинань птицесовхозть директороц, кона казьф Ленинонь орденца), Пушкина ялгась (Зубунь райононь „Большевик" колхозса телятницась, кона казьф „Знак почета" орденца), Курмышкинць (Атемарскай МТС-са молотилкань машинистсь кона казьф „Знак почета" орденца), крайисполкомонь члетне Новиковсь и Воробьевсь и ВЦИК-нь членць Агеевсь.

Сессиять шинь повесткасонза тяфтама кизефкст:

МАССР-ть 1936-це кизоньди народно-хозяйственнай планоц (докладть тиезе Совнаркомть председателец Козиков ялгась).

Мокшэрзянь АССР-ть 1936-це кизоньди бюджетоц (докладть тиезе Наркомфинць Ляхов ялгась).

ЦИК-ть колмоце и нилеце сессиянзон йоткса пингть эзда МАССР-нь ЦИК-ть президиумонц мархта лифнеф путфкснень кемокстамасна (докладть тиезе МАССР-нь ЦИК-ть секретарец Мурзакаев ялгась).

Мокшэрзянь АССР-ть народно-хозяйственнай планонц колга доклад эрзянь кяльса азонць СНК-ть председателец Козиков ялгась. Тяда меле тяка жа докладть сон азондозе рузонь кяльса, конац ульсь аделаф мартть 13-це шиста шовдавань заседанияса.

Тяда меле тиенць доклад МАССР-нь Наркомфинць Ляхов ялгась.

*Мартть 13-це шиста шовдавань заседаниясь*

## СНК-нь председательть Козиков ялгать докладонц коряс прениятне

Васеньце валсь ульсь максф телятницати-орденоноскати Зубунь райононь „Большевик" колхозста Пушкина Мария Михеевнати, конац корхтась мокшень кяльса. Сонь реченц мокшеннеста рузкс йотафнесы ЦИК-ть председателец Сурдин ялгась.

— Эсь выступлениясонза,—корхтай сон—Пушкина ялгась азондкшни животноводстваса стахановецнень всесоюзнай совещаниясной колга, конань эса сон ульсь казьф правительствать мархта „Знак почетонь" орденца. Пушкина ялгась азонкшнесыне впечатлениянзон Москуть колга, метроть колга, столицать сембе достопримечательностензон колга. Башка впечатление сонь лангозонза кандсь (произвел) народонь вожсь Сталин ялгась.

Пушкина ялгась сявоньди эсь лангозонза обязательства: тя кизоня работамс ниньге сяда цебярьста и сатомс рекорднай показательть молоднякть ванфтомасонза и выращиваниясонза.

Молотовть лемса колхозонь председатель, Ардатовань районцта Тимонин ялгась, конац ня шитнень эзда аделазе МАССР-нь Наркомземса агротехникань кафта недлянь семинарть, лихни предложение, штоба Мордовиянь эрь колхозонь председательсь йоталь курст агротехникаса.

— Аш месть кяшеньдемс,—корхтай Тимонин ялгась,—колхозонь председательхнень ламосна аф содасазь мзярда и кодама почват-

неньди эряви ускссемс назем. Эсь пиньгстонза и видеста пяшкодемок агротехническай тя мероприятиятьне—тянь эзда зависит урожайсь. Тимонин ялгась ЦИК-ть сессиянц кяцта анай, штоба нолдальхть колхозти грузовой 1—2 машинат колхозонь транспортть вишкоптемонза.

Малахов ялгась (Зубунь районца „Дубитель" заводть директороц) корхтай заводть сатфксонзон колга. Ниньге аф кунара, йотай пингть эзда „Дубитель" заводсь ашезе пяшкодькшне производственнай программанц. Тяни жа нолдави экстрактть качественц коряс заводсь занязе васеньце вастть Советонь Союзса. Ня сатфкснень заводсь сатозень квалифицированнай, цебярь кадрань кочкамать мархта.

Тяниень пингть заводса работайхть 40,3 процентт коренной населениять эзда, ламотне синь эздост нормаснон пяшкодькшнесазь 250 процентс.

Заводть территориясонза ули аф полнай средняй школа, коса тонафнихть 300 ученикт. Школаса уштомась паровой, ули электричества, физкультурнай зал и учебнай лама кабинетт.

Станя жа ули заводской клуб 350 ломаненьди, конац получандась цебярь оценка московскай театрань артистнень эзда, конат путнесть лама постановкат клубса.

Йотай кизоня заводти строяфт 3 этажса жилой колма помещенията заводонь рабочайхненьди.

## Цебярьста работайхть драматическай и физкультурнай кружокне

Саранск. Мокшэрзянь рабфакса тяниень пингть цебярьста работайхть драматическай и физкультурнай кружокне.

Эрь выходной шине рабфакса путневихть постановкат мокшень, эрзянь и рузонь кяльса.

Ня шитнень эзда Саранск—Куйбышев лыжнай пробегть командороц клубса тийсь лекция пробегть колга. Сон цебярьста студенттненьди азондозе, кодама ошо значенияц тя переходть и кодама сталмот васечнесть ки кувалма.

Улисов ялгась мярьгсь студентт-неньди, што мон сирян, тейне 42 киза, но кда эряви мон аран тинь мархтонтт ряц эсь родинанькоњ арелямонза.

Физкультурнай кружокса, руководительницась Игуменова ялгась цебярьста ладязе работать. Сонь кружокоц сидеста няфни выступленият вечерхнень эса.

Сембе кружокне тяниень пингть аноклайхть олимпиадати, а сяда пяк физкультурнайсь и драматическайсь.

Арбузов

*Мартть 13-це шиста илядень заседаниясь*

## СНК-ть председателенц Козиков ялгать и Наркомфинтть Ляхов ялгать докладснон коряс прениятьне

Васеньце валсь илядень заседанияса прениятьнень эса максф Медведев ялгати. Медведев ялгась азондозе, што рузаевкань кирпицень тиема заводсь эрь кизоня касфнесы производственнай программанц. 1936-це кизоня заводса арьсеф тиемс 9 миллиотт кирпицть. Заводсь васеньцеда ушедсь черепицань тиема. 1936-це кизоня арьсеф заводти путомс 330 тьожатть цалковай капитал. Правильнай и эсь пиньгстонза финансированиянь максы возможность заводти сатфкс мархта пяшкодемс касфтф производственнай программанц.

Тундань видемати анокламать колга корхтась Шиповский ялгась (МАССР-нь Наркомземста). Сон корхтай, што колхозонь паксятьнень лангса ловонь кирьдемась количественнайста пяшкодьф, а качественнайста апак. Навозсь марнек апак усксек. Видьмотьнень триер пачк нолдамасна йотни аф удовлетворительнайста, сембедонга пяк Торбеевань районца, коса 20 колхост ниньге ашесть кярьмочне тя тевти. Зубунь районца—12 колхост Ельникавонь районць видьмотьнень триер пачк нолдамаса ащи сембеда меколе. Кальдявста моли видьмотьнень сортовой лангс полафнемасна (40 процентт полафтф).

Шиповскай ялгась няфни сеялкатьнень кальдявста петемаснон лангс, сембедонга пяк Рыбкинань райононь мамолаевскай колхозса.

Тятдень кизоть яровизированнай видьмоса арьсефоль видемс 150 тьожатть гектархт, но видьмотьнень яровизировандамс помещениятьне и цебярьста аноклаф яровизаторхнень лувкссна аф сатомшка.

Корхтамок тундань видемати анокламать колга, Тяпаев ялгась (Зубуста) няфни, што районца аш трак орнай плугт.

Рыскин ялгась (МАССР-нь Наркомздравсь) няфнемок Мордовияса шумбрашинь ванфтомать лангс (лечебнай заведениятнень касфтомасна, социальнай урматнень мархта успешнай тюремась), няфни, што башка районтнень эзга ниньге кальдявста ладяф родовспоможениясь. Республикаса аньцек 10, шачфтомань хатада. Саранскайса успешнайста йотафневи шачфтомань обезболеваниясь.

Кулаков ялгась станяжа корхтась паксянь станонь строямать колга.

## Сьолговсь МАССР-нь ЦИК-ть нилеце сессияц

Мартть 14-це шистонза 8 частста шовдава, ЦИК-ть председателенц Сурдин ялгать заключительнай валдонза меле, аделазе эсь работанц МАССР-нь ЦИК-ть нилеце сессияц. Сессиясь кемокстазе МАССР-ть 1936-це кизонь народно хозяйственнай планонц и бюджетонц и ЦИК-ть колмоце и нилеце сессиянзон пингста МАССР-нь ЦИК-ть президиумонц мархта лифнеф путфкснень.

# ПИОНЕРВОЖАТАИ

**(ПЕЦ. УШЕДКСОЦ 3-це ЛОПАШИРЕСА)**

тать, кенерькшнесь якамс якстерь уженяв од ломаттненьди, мушендась ниньге районнай газету заметкань сьормадомска.

Сергеень содальхце эрь колхозникс. Кие сонь кельгольхце, а кие афи няельхце ба.

И вов весть...

...Колхозонь бригадирсь Горлышкинць калафтозе группатнень пли нать бригадаса. Горлышкинць симонь винада, кальдявста ванць колхознай паршить шири. Самокритикась бригадаса, да и колхозсонга ульсь люпштаф. Горлышкинтть кяденц кирьнезе колхозонь председательсь Игошинць и лия „активистт".

Колхозникне ульсть аф довольнайхть тяфтама порядкатнень мархта, но наружа корхтамс тянь колга пельсть. Положениясь—критическай: колхозть умышленна вятезь срадома.

Сергей шарьхкодькшнезе, што кда эсь пиньгстост аф кярямс пулосна—„руководительхнень", эста кармайхть улема кальдяв последствият. Эряви действовандамс решительнайста. Сон сьормадсь синь колгаст стенгазетав и тяда меле материалть кучезе следственнай органттненьди мерань примамс.

Содамок, што тя тевть тиезе Сергей, Горлышкинць и Колесниковсь симсть винада и ирецтонь прят пикссезь Сергеень.

Горлышкинтть и Колесниковть тянь инкса валхтозь работаста и макссть теест заслугань коряс.

Колхозникне ульсть радт, што колхозть мархта кармасть управляндама лия, цебярь ломатть.

* * *

Главнай рольть Горлышкин бригадирть разоблачандамаса налхкозе стенной газетась и башка сонь редактороц Кузнецов Сергейсь. Эстонь перя „10 октябрь" колхозть стенгазетац и сонь редактороц заво евандасть оцю авторитет. Стенгазетафтома колхозникне коданга не могли обойтись, а Кузнецов Сергейти кармасть обращандакшнема оцю почтенье мархта. Д кода жа—вдь сон ашезе ужяльде эсь прянц, сянь инкса, штоба разоблачандамс ся ломаттнень, конат срафнесазь колхозть, сон кинь эздонга ашезь пель

Молодец Сергей—корхнесть тенза колхозникне.

А Сергей прокс отвечакшни:

— Мон тяса не причем тяфтамкс монь воспитандамань комсомолсь.

Пав. Зорев.

Отв. редакторсь Ф. С. РУСЬКИН

Уполномоченныйглавлито № 447. Заказ № 1021. Тираж № 2480.
Саранск типография „Красный Октябрь" Мордгиза